Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero

Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero

Band: 26 (1999)

Heft: 6

Artikel: Resultados de las elecciones al Consejo Nacional : la UDC será el

partido burgués más poderoso

Autor: Tschanz, Pierre-André / Ballanti, Dario

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-909078

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La UDC será el partido burg

Triunfo de los de la UDC: La vastedad del triunfo sobrepasa las esperanzas más audaces. Sobre todo gracias al ala zuriqués de Christoph Blocher logró 15 puestos más en el Consejo Nacional que en 1995. Según votos, la UDC logró el 22,6% de todos los votos, con lo que se ha convertido en el partido más poderoso del país.

asta en Suiza Francesa, en el Ticino y en los cantones de Suiza Alemana que hasta ahora permanecieron «sin fracción de la UDC» tales como Basel-Stadt, la UDC alcanzó a triunfar. El resultado final llevará a calurosos debates sobre la fórmula mágica, que hasta ahora le garantiza 1 puesto en el Consejo Federal a los de la UDC. Christoph Blocher, apenas supo los re-

sultados de las elecciones, solicitó con vehemencia un segundo puesto para la UDC en el gobierno federal.

Aumento considerable

Al considerar los números, el triunfo de la UDC es muy claro: a nivel nacional la participación de votantes alcanza a ser casi del 23% (+7,7% compara-

do con 1995), mientras que en ciertos cantones de Suiza Alemana es mayor al 30%. Los demás partidos del gobierno no lograron éxitos similares. Pese a que los del PS alcanzaron el 22,5% (+0,7%) fueron relegados al segundo puesto. Los del PRD lograron el 19,9% (-0,3%) mientras que los del PDC con el 15.8% (+1%) de los votos quedaron en el cuarto puesto. Detrás de éstos están todos los demás partidos, de los cuales el más poderoso es el PES con apenas el 5%. Pese a que la UDC no alcanzó más puestos que el PS, los 15 puestos adicionales que ganó son un verdadero triunfo en vista de que los del PS perdieron 3 y los del PRD 2.

Comentario

Hay 3 puntos dignos de ser mencionados en cuanto a las elecciones federales del 24 de octubre, primero un leve viraje hacia la derecha, segundo un futuro difícil para la política de concordancia y finalmente, el fracaso de las candidaturas de los suizos en el exterior.

Es necesario hablar de un viraje hacia la derecha aún si tenemos en cuenta que los de la Unión Democrática del Centro (UDC) lograron la mayoría de su éxito sensacional a costas de los otros partidos derechistas. Los dele-

gados del ala de Blocher le quitaron los puestos ante todo a los del Partido de la Libertad (PdLS) y a los Demócratas Suizos (DS). Si partimos de la base de la relación de fuerzas entre los izquierdistas y los derechistas, fueron sólo 4 puestos los que cambiaron de mano. Desde el punto de vista de la participación de los votantes, los de la UDC lograron un gran salto hacia arriba (+7,7%) con lo que se han convertido en el partido más poderoso del país. No obstante, más de la mitad de este aumento fue a expensas de las pequeñas formaciones derechistas, que no participan del gobierno y para el resto hay una explicación matemática: la UDC estuvo presente en más cantones que hace 4 años. En resumen, pese a que registramos un viraje hacia la derecha, este es casi insignificante.

Los partidos del gobierno reúnen entre sí el 80% de los votos y casi el 90% de los puestos. Pese a ello, no será fácil seguir con la política de concordancia, porque los triunfadores de las elecciones – los miembros del ala popular de la UDC, bajo la batuta de Christoph Blocher, líder de quienes están en contra de Europa – han decla-

rado que su programa es su actitud de oposición ante lo que suelen llamar despectivamente la «classe politique». En el campo gubernamental se registra un claro fortalecimiento de la derecha y en vista de la actitud poco positiva de los miembros de esta corriente, encontrar consenso para solucionar los problemas del país será bastante difícil.

La derrota de las candidaturas de los suizos en el exterior estaba programada. Por una parte porque los votos de los habitantes de la Quinta Suiza se dividen entre los 26 cantones y por otra parte por la falta de solidaridad entre las y los suizos en el exterior. El ejemplo de la candidatura de Pierre-Alain Bolomey, apoyado por el Consejo de los Suizos del Extranjero y presentado por «Panorama Suizo» lo comprueba. El candidato logró menos del 10% de los votos que hubiera podido recibir de sus compatriotas en el extranjero que tomaron parte en las elecciones. La falta de apoyo hace pensar y ni es apta para alentar a futuros suizos en el extranjero a presentar sus candidaturas ni para fortalecer el puesto de la Quinta Suiza en la política federal.

Pierre-André Tschanz

Votaciones Federales

12 de marzo de 2000

Los temas aún no se han definido.

21 de mayo de 2000

Los temas aún no se han definido.

24 de septiembre de 2000

Los temas aún no se han definido.

26 de noviembre de 2000

Los temas aún no se han definido.

ués más poderoso

El hecho de que el PDC ganara 1 puesto pese a que menos votantes lo eligieron como partido, es una pequeña sorpresa. De los partidos que no participan del gobierno federal el PES defendió sus 9 y el PST sus 3 puestos, mientras que el PLS perdió un mandato y ahora sólo cuenta con 6 puestos. El PEP ganó 1 puesto y ahora tiene 3 delegados al Consejo Nacional. La AdL perdió 2 mandatos y se quedó con 1 solo puesto. Lo mismo le sucedió a los Demócratas Suizos, mientras que la Lega dei Ticinesi conquistó un segundo puesto con su presidente Giuliano Bignasca. La UDC y el PSCS lograron defender su puesto.

PdLS a un lado

Los del PdLS sin duda son los perdedores de estas elecciones ya que han desaparecido del parlamento. Perdieron los 7 puestos que tenían a favor de la UDC. De tal modo que la UDC también logró conquistar votos de otros partidos derechistas y no sólo de los de la mitad y del PS. En el cantón de Zurich el partido de Blocher registró un éxito espectacular y ganó 4 puestos (total 13). Christoph Blocher alcanzó 143 046 votos, lo que significa que fue el candidato que tuvo la mayoría de votos en toda Suiza.

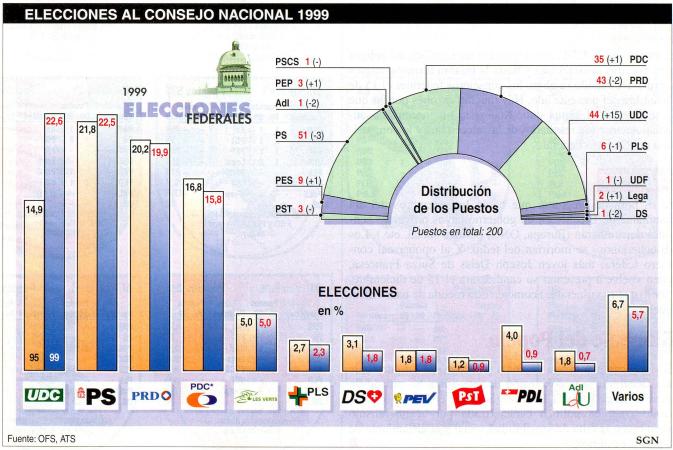
La UDC también aumentó su participación en los cantones de Aargau y de St. Gallen (+2 puestos) así como en Basel-Stadt, Luzern, Graubünden, Solothurn, Thurgau, Zug y Vaud (+1 puesto). En Friburgo y Ginebra no alcanzó ni un puesto. Antes de las elecciones, la sección ginebresa nombró a Pascal

Junod (en extremo derechista) con lo que puso en gran apuro a los líderes del partido.

Bajo las 31 personas de fama nacional que no volvieron a ser elegidas están Jean Ziegler, quien representó al PS ginebrés durante 28 años en el Consejo Nacional y quien presentó su candidatura 1999 bajo la lista de los Socialistas Jóvenes en Zurich; Albrecht Rychen (UDC), Charles Friderici (PLS), Rudolf Keller (DS) y Adriano Cavadini PRD, quien fue consejero nacional durante 12 años por el Tesino.

Pierre-Alain Bolomey, representante de los suizos en el exterior, alcanzó 13 411 votos, lo que lo puso en noveno lugar de la lista masculina del PS de Vaud.

Dario Ballanti



Swiss Graphics News

Walliser * Bote

El nuevo ímpetu de la UDC es comparable a la fuerza del antiguo Partido Católico Popular Conservador. Este tipo de movimientos ocurren siempre cuando han pasado años de movilidad social con el incremento correspondiente de los derechos individuales y colectivos. Por eso y porque su meta es quebrantar la libertad y la alegría de vivir se llaman reaccionarios.

OLTNER TAGBLATT

Es posible que haya llegado la hora de los magos y de sus aprendices que sienten el llamamiento a «remendar» la fórmula mágica. Pero realmente aun no es necesario practicar este tipo de experimentos. Tampoco es de esperar que los nuevos parlamentarios llamen a los duendes que desarrollan su propia dinámica y luego ya no pueden ser controlados.

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

El nuevo parlamento presentará menos sorpresas que el último. Pienso que las situaciones en las que el bloque burgués de golpe presenta un impuesto sobre la energía y hasta vota por él, pertenecen al pasado. Esta espontaneidad política ya no existirá porque la manera de pensar en bloque ganará importancia y el solidarizarse con los representantes de los otros partidos será más que un pecadillo.

El triunfo de la UDC con seguridad no significa un peligro para nuestras instituciones y hasta la famosa fórmula mágica sobrevivirá cuando se elijan los consejeros federales el 15 de diciembre del presente año. Hay muchas razones por las que se mantendrá el status quo. No existe un mecanismo automático entre los resultados de las elecciones y la composición del Consejo Federal.

LA LIBERTÉ

Ya es hora de preguntar que harán los miembros del ala dominante de Blocher en un gobierno cuyos proyectos centrales derrumbarán (Europa, ONU, política social, etc.). Los «Blocherianos» se morirían del tedio. Y al oponerseal consejero federal más joven Joseph Deiss de Suiza Francesa, quien vuelve a presentar su candidatura el 15 de diciembre, (por lo que es vulnerable) cometen otra metida de pata a nivel

Giornale del Popolo

El significante aumento de votos y el logro de un puesto de la UDC llevan a la conclusión de que Suiza ha sufrido un sensible viraje hacia la derecha. ¿Será que en el nuevo parlamento rija una política caracterizada por el liberalismo económico, la falta de sensibilidad social y el aislamiento de la política exterior?

Comentario de la prensa Resumen de los resultados cantonales



95 99

Puestos 7

Partidos 95 99

PSCS

¡Frap!

UDC logra un éxito +++ PdLS desaparece +++ PDC, PS y PRD mantienen

PES

PLD PdLS

	P			Pu
		estos		
Partidos	95	99	Partidos	95
PRD	3	3	AdI	1
PS	3	3	PST	4
PDC	2	3	PEP	4
UDC	3	5	Lega	-
PES	1	-	PSCS	7
PLD			UDF	4
PdLS	2	-	¡Frap!	-
DS		_		
UDC in	crem	enta	su liderazo	0 +
PDC	gana	1 pu	esto +++ P	dLS
70000	d	esap	arece.	
				-3/



Puestos 5

Partidos 95 99

Puestos 1

	Pu	estos 5	NE					
Puesto 95 99		Puestos 95 99	Partidos	Pu 95	estos 99	Partid		
1 1	Adl		PRD	2	1	Adl		
2 1	PST		PS	2	2	PST		
1 1	PEP		PDC	E		PEP		
1 2	Lega	1	UDC	-	_	Lega		
	PSCS		PES	-	1	PSCS		
T 1	UDF	\ I	PLD	1	1	UDF		
Thomas	¡Frap!		PdLS	-	-	¡Frap!		
	C. L.	Les elles	DS	-	_			
RD y PD	puesto al PS C mantiener suyo.	5+++	PE	S lo	gra 1 ierde esta	puesto +++ PS bles.		
The state of the s	NO CONTRACTOR DESCRIPTION OF THE PERSON OF T			-	-	NAME AND ADDRESS OF THE OWNER, TH		







SZ			Pu	esto	s 3
Partidos		estos 99	Partidos	Pue 95	stos 99
PRD	1	1	Adl	-	-
PS	-	-	PST	=	-
PDC UDC	1	1	PEP	-	-
PES	1	1	Lega	-	130
PLD	-	-	PSCS	-	-
PdLS	-	-	UDF		-
DS	-	-	¡Frap!	-	-
UE más	fuer	te ++	es el partid + PDC pier RD estable	de	1

			rut	esto	5
D)	Pue	estos		Pue	sto
Partidos	95	99	Partidos	95	99
PRD	-		Adl	192	_
PS 3	1	1	PST	-	-
PDC			PEP	-	-
UDC	-		Lega	_	-
PES	-	250	PSCS	-	-
PLD	-	-0	UDF	-	-
PdLS	-	-	¡Frap!	-	-
n2	-	-			
Gra	in may	oría/	de votos p	ara	
W	erner	Marti	, controlad	or	
	(le pri	ecios.		1

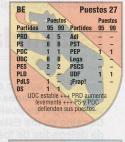


BS	-		esto	T.
Partidos	Puestos 95 99	Partidos	95	sto:
PRD	1 1	Adl	-	-
PS	4 3	PST	_	-
PDC	_ 1000	PEP	-	-
UDC	- 1	Lega	-	-
PES		PSCS	-	-
PLD	1 1	UDF	-	-
PdLS		¡Frap!	-	-
DS UI PS	C gana 1 derrotad PLS es	puesto ++ o +++ PRD stables.	+ y	/

1321	ZG			Pue	esto	s 3
18.77	21.417.153	Put	estos		Pue	stos
Liber	Partidos	95	99	Partidos	95	99
0000	PRD	1	1	Adl	-	-
a bridge	PS	1	-	PST	-	-
900	PDC	1	1	PEP	-	-
eno:	UDC	-	1	Lega	-	=
	PES	-	-	PSCS	-	-
	PLD	-	-	UDF	-	-
0131	PdLS	-	-	¡Frap!	-	-0
	DS	-	-			1
	UDC	gan	a 1 p	uesto a cos	tas	/
	del	PS -	+++	PDC limita	ta	/
		otos	el di		1	

1019	NW	-/	Euc	stos 1
200		Puestos	_	Puestos
	Partidos	95 99	Partidos	95 99
ring	PRD	1 1	Adl	
1	PS	-0-	PST	
	PDC		PEP	
	UDC	41-1	Lega	
a de	PES	- 7	PSCS	
	PLD	-1-1	UDF _	00
1	PdLS		Frap!	1
100	DS	-	1	- 1
	Edi Er	igelbergei	r, representa	ante
	del P	RD, gano	las eleccior	ies /
		sin pro	blemas.	1
			J was	

ZH Puestos								
Partidos		estos 99	Partidos	Pue 95	estos 99			
PRD	6	6	Adl	2	1			
PS	9	10	PST	-	-			
PDC	2	2	PEP	1	1			
UDC	9	13	Lega	-	-			
PES	2	1	PSCS	-	-			
PLD	-	-	UDF	-	-			
PdLS ns	1	Ē.	¡Frap!	1	ō			
+++ PD	C y F Ursu	PRD I	triunfa clar pastante es och va a Be II PS.	table				



95 99 Partidos

PST

Lega

Puestos 8

1 2

Partidos Poestos Poe	LU			Puestos 10				
PRD 3 2 Adl PS 1 1 PST PDC 4 4 PEP UDC 1 2 Lega PES 1 1 PSCS PLD UDF PdLS ¡Frap!		Pue	estos		Pue	stos		
PS 1 1 PST PDC 4 4 PEP UDC 1 2 Lega PES 1 1 PSCS PLD UDF PdLS ¡Frap!	Partidos	95	99	Partidos	95	99		
PDC 4 4 PEP UDC 1 2 Lega PES 1 1 PSCS PUDF UDF PdLS [Frap!	PRD	3	2	Adl	-	-		
UDC 1 2 Lega PES 1 1 PSCS PLD UDF PdLS ¡Frap!	PS	1	1	PST	-	-		
PES 1 1 PSCS PLD UDF PdLS ¡Frap!	PDC	4	4	PEP	-	-		
PLD UDF PdLS Frap!	UDC	1	2	Lega	-	-		
PdLS ¡Frap!	PES	1	1	PSCS	-	-		
	PLD	-	-	UDF	-	-		
DS	PdLS	-	-	¡Frap!	-	-		
	DS	_	-	100000000000000000000000000000000000000				
	ap	rovec	ha +	++ PS y PD	C	/		
aprovecha +++ PS y PDC			ien v	otos pero	1	"		

FR	Puestos 6			is 6		TG	Sur	1	Pue	esto	s e	
	Pu	estos		Pus	estos		1 20	Pue	estos	(B)	Pue	sto
Partidos	95	99	Partidos	95	99		Partidos	95	99	Partidos	95	99
PRD	1	1	Adl	-	-		PRD	1	10	Adl	7	-
PS	1	2	PST	-		1053	PS	1	1	PST	1-1	-
PDC	3	2	PEP	-	-		PDC	1	1	PEP	1-1	_
UDC	-	-	Lega	-	-		UDC	2	3	Lega	-	-
PES	-	-	PSCS	1	1		PES	- 2	(+5	PSCS	2	7
PLD	-	-	UDF	-	- 1	7	PLD	2	7	UDF	8	1
PdLS	-	-	¡Frap!	-	- /		PdLS	1	-/	¡Frap!	The	-
DS	-	-			1		DS	-	-	F		
PDC p	ierde	1 pu	su posiciór Jesto +++ F su puesto.					S pie	rde s	u liderazgo su puesto + DC y PS bles.		/







